

CUPRINS

Istorie și arheologie

Ion CHEPTENE

APRECIEREA PERSONALITĂȚII DOMNULUI
MOLDOVEI PETRU RAREȘ (1527-1538, 1541-
1546) ÎN ISTORIOGRAFIA POLONEZĂ:
TENDINȚE CONTEMPORANE

Elena ARCUȘ-JANTOVAN

DUTCH COINS IN THE PRINCIPALITY OF
MOLDOVA (1711-1859)

Alexandru MOLCOSEAN

ACTIVITATEA SECȚIEI PĂMÂNTEȘTI DIN
RASSM (1924 – 1925)

Philippe Henri BLASEN

TRECEREA PRUTULUI ÎN URMA CEDĂRII
BASARABIEI DIN IUNIE 1940:
ROMÂNIA SAU U.R.S.S.?

Maria BUȚCU

CAZUL IEROMONAHULUI BASARABEAN
MINA DOBZEU –
MĂRTURIA CREDINȚEI UNUI OM

Elsa STAVRO

PRESA SCRISĂ – „TIGRUL DE HÂRTIE” AL
REGIMULUI COMUNIST DIN ALBANIA

Filologie

Victoria BARCARU

CÂMPUL SEMANTIC ÎN LINGVISTICĂ:
ABORDARE COGNITIVĂ. DIFICULTĂȚI

Mihaela ENI

DELIMITĂRI CONCEPTUALE ȘI ACCEPȚIUNI
LINGVISTICE CONSACRATE PRIVIND
TERMENUL *PRAGMATICĂ*

Liviu CHISCOP

IDEEA DE PROVIDENȚĂ ÎN CREAȚIA POETICĂ
A LUI NICOLAE DABIJA

Angela GRĂDINARU

UMORUL ÎN COMEDIILE FRANCEZE: A
TRADUCE FĂRĂ A TRĂDA EMOȚIA

SUMMARY

- 3 THE APPRECIATION OF THE PERSONALITY OF
PETRU RAREȘ (1527-1538, 1541-1546)
IN THE POLISH HISTORIOGRAPHY:
CONTEMPORARY TRENDS
- 7 MONEDELE OLANDEZE ÎN PRINCIPATUL
MOLDOVEI (1711-1859)
- 23 ACTIVITY OF THE LAND SECTION FROM MSSAR
(1924 – 1925)
- 32 CROSSING THE PRUT AFTER THE CESSION OF
BESSARABIA IN JUNE 1940: ROMANIA VERSUS
USSR
- 43 THE CASE OF THE BESSARABIAN HIEROMONK
MINA DOBZEU –
THE TESTIMONY OF A MAN’S FAITH
- 49 THE WRITTEN PRESS – “A PAPER TIGER” OF
THE ALBANIAN COMMUNIST REGIME
- 58 SEMANTIC FIELD IN LINGUISTICS: A
COGNITIVE APPROACH. DIFFICULTIES
- 63 CONCEPTUAL DELIMITATION AND LINGUISTIC
CONSECRATED ACCEPTATION
ABOUT *PRAGMATICS*
- 67 THE IDEA OF PROVIDENCE IN THE POETIC
CREATION OF NICOLAE DABIJA
- 75 HUMOUR IN FRENCH COMEDIES: TRANSLATING
WITHOUT BETRAYING EMOTION

Tony ONGUENE METE

*PRENDRE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE:
ORTHONYMIE ET ORALISATION DES PROCES
CHEZ LES ELEVES CAMEROUNAIS DES
LYCEES DE YAOUNDE*

87

VERBUL *PRENDRE* (A LUA) ÎN FRANCEZĂ CA
LIMBĂ SECUNDĂ: ORTONIMIA ȘI ORALIZAREA
PROCESELOR OBSERVATE LA ELEVII
CAMERUNEZI DIN LICEELE DIN YAOUNDE

Lucia MUREȘAN

SISTEMATIZAREA INTEGRALISMULUI ȘI
RESISTEMATIZAREA ȘTIINȚEI.
CONTEXTUALIZAREA TRANSDISCIPLINARĂ
(EPISTEMOLOGICĂ) A INTEGRALISMULUI
LINGVISTIC

97

THE SYSTEMATISATION OF INTEGRALISM AND
THE RESYSTEMATISATION OF SCIENCE.
TRANSDISCIPLINARY (EPISTEMOLOGICAL)
CONTEXTUALISATION OF LINGUISTIC
INTEGRALISM

Adresa redacției:
str. A.Mateevici, 60
MD 2009, Chișinău, Republica Moldova
Tel. (37322) 245472; 067560419
e-mail: usm.revista.sum@gmail.com

Formatul 60×84¹/₈.
Coli de tipar 14,25. Coli editoriale 16,28.
Comanda 190. Tirajul 100 ex.

Centrul Editorial-Poligrafic al USM
str. Al.Mateevici, 60. Chișinău, MD 2009